

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1953, n. 17

**Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1953, a sensi dell'art. 69 dello Statuto speciale (3. provvedimento).**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

I Comuni sottoelencati sono autorizzati ad applicare, limitatamente all'anno 1953, al fine di garantire il pareggio dei rispettivi bilanci, le supercontribuzioni per ognuno indicate, nei limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti:

**BASELGA DI VEZZANO:**

il 25% sull'imposta consumo vino;

**BESENELLO:**

il 500% sulla sovrimposta terreni;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo;

**BLEGGIO INFERIORE:**

il 800% sulla sovrimposta terreni;

il 25% sull'imposta di consumo vino;

**BLEGGIO SUPERIORE:**

il 500% sulla sovrimposta terreni

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo;

**BRONZOLO:**

il 200% sulla sovrimposta terreni;

il 200% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa quella per l'energia elettrica;

**CAVEDINE:**

il 300% sulla sovrimposta terreni;

il 300% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo con esclusione dell'imposta sull'energia elettrica;

**DRO:**

il 50% sulle bevande vinose;

il 25% su tutte le altre voci della tariffa delle imposte di consumo, con esclusione dell'imposta sull'energia elettrica;

**GIOVO:**

il 400% sulla sovrimposta terreni;

**IVANO FRACENA:**

il 500% sulla sovrimposta terreni;

il 500% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo;

**PANNONE:**

il 700% sulla sovrimposta terreni;

il 700% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 25% su tutte le voci delle imposte di consumo, esclusa l'imposta sull'energia elettrica;

**ROVERE' DELLA LUNA:**

il 400% sulla sovrimposta terreni;

**TENNA:**

il 500% sulla sovrimposta terreni;

**TENNO:**

il 100% sulla sovrimposta terreni;

il 100% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 25% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo;

**VIGOLO BASELGA:**

il 25% sull'imposta consumo delle bevande vinose;

**VILLA AGNEDO:**

il 400% sulla sovrimposta terreni;

il 400% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa quella sull'energia elettrica;

**VILLA LAGARINA:**

il 700% sulla sovrimposta terreni;

il 700% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa quella sull'energia elettrica;

**VOLANO:**

- il 750% sulla sovrimposta terreni;
- il 750% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;
- il 50% su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo.

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto regionale ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1953.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

REGIONALGESETZ 5. November 1953, Nr. 17

**Ermächtigung zur Anwendung von Gemeinde-Sonderzuschlägen für das Jahr 1953, im Sinne des Art. 69 des Sonderstatutes. (3. Vorkehrung).**

**DER REGIONALRAT**

hat genehmigt

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES**

veröffentlicht

folgendes Gesetz:

Fassung in einen einzigen Artikel

Die nachstehend angeführten Gemeinden sind ermächtigt, beschränkterweise auf das Jahr 1953 und um den Ausgleich der entsprechenden Bilanzen zu erreichen, die für jede von ihnen angegebenen Sonderzuschläge innerhalb der von den geltenden Gesetzen bestimmten Höchstgrenzen in Anwendung zu bringen:

**BASELGA DI VEZZANO:**

- 25% auf die Weinkonsumsteuer;

**BESENELLO:**

- 500% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern;

**BLEGGIO INFERIORE:**

- 800% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25% auf die Weinkonsumsteuer;

**BLEGGIO SUPERIORE:**

- 500% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern;

**BRANZOLL:**

- 200% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 200% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf elektrische Energie;

**CAVEDINE:**

- 300% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 300% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf elektr. Energie;

**DRO:**

- 50% auf weinhaltige Getränke;
- 25% auf alle andere Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf die elektr. Energie;

**GIOVO:**

- 400% auf den Grundsteuerzuschlag;

**IVANO FRACENA:**

- 500% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 500% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern;

**PANNONE:**

- 700% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 700% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 25% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf elektr. Energie;

**ROVERE' DELLA LUNA:**

- 400% auf den Grundsteuerzuschlag;

**TENNA:**

- 500% auf den Grundsteuerzuschlag;

**TENNO:**

- 100% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 100% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 25% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern;

**VIGOLO BASELGA:**

25% auf die Konsumsteuer weinhaltigen Getränke;

**VILLA AGNEDO:**

400% auf den Grundsteuerzuschlag;  
400% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;  
50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf elektr. Energie;

**VILLA LAGARINA:**

700% auf den Grundsteuerzuschlag;  
700% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;  
50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern, ausgenommen die Steuer auf elektr. Energie;

**VOLANO:**

750% auf den Grundsteuerzuschlag;  
750% auf den Bodenertragssteuerzuschlag;  
50% auf alle Tarifposten der Konsumsteuern.

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Regionalstatutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, am 5. November 1953.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**BISIA**

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1953, n. 18

**Proroga della concessione della indennità prevista dall'art. 1 della legge regionale 10 dicembre 1952, n. 38.**

**IL CONSIGLIO REGIONALE**  
ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**  
promulga

la seguente legge:

**Art. 1**

La concessione della indennità prevista dall'articolo 1 della legge regionale 10 dicembre 1952, n.

38, è prorogata fino a quando non avranno effettiva applicazione ai singoli aventi diritto tutte le norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale, da emanarsi con leggi regionali.

**Art. 2**

La spesa per l'attuazione della presente legge graverà sul capitolo relativo al pagamento degli stipendi e degli altri assegni di carattere continuativo del bilancio regionale per l'esercizio 1954 e sui capitoli corrispondenti dei bilanci successivi.

**Art. 3**

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1953.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

REGIONALGESETZ 5. November 1953, Nr. 18

**Verlängerung der im Art. 1 des Regionalgesetzes 10. Dezember 1952, Nr. 38, vorgesehenen Entschädigungsgewährung.**

**DER REGIONALRAT**  
hat genehmigt

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES**  
veröffentlicht

folgendes Gesetz:

**Art. 1**

Die Gewährung der im Art. 1 des Regionalgesetzes 10. Dezember 1952, Nr. 38, vorgesehenen Entschädigung wird bis zur tatsächlichen Anwendung aller Bestimmungen über die Rechtslage und die wirtschaftliche Behandlung des Personals, welche mit Regionalgesetzen erlassen werden, an die einzelnen Berechtigten verlängert.